# СИСТЕМА ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬСА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К СТЕНЕ

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

EN 795:2012

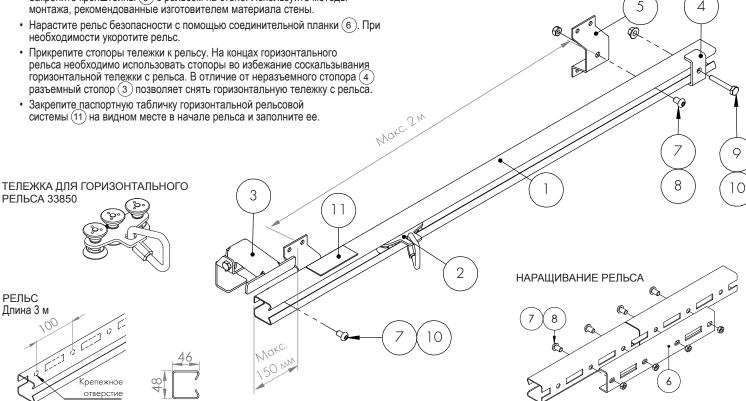
# ПЕРЕД МОНТАЖОМ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При фиксации на стене метод крепления следует выбирать согласно инструкции изготовителя материала, из которого сделана стена, и каждый настенный кронштейн должен выдерживать напряжение растяжения 12 кН.

Удостоверьтесь, что максимальный угол нагрузки не превышает 60°.

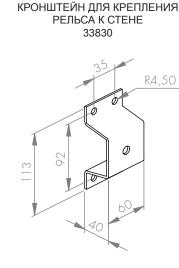
#### **МОНТАЖ**

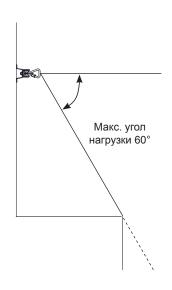
- Закрепите настенные кронштейны (5) на рельсе безопасности с интервалом не более 2 м. Для монтажа используйте не менее двух креплений на один
- Закрепите кронштейны (5) с рельсом на стене. Используйте методы



# ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬСА С КРЕПЛЕНИЕМ К СТЕНЕ

1	Рельс 3 м	33800	
2	Горизонтальная тележка, нержав. сталь	33850	
3	Разъемный стопор тележки	33810	ТАМ:резьба М8, ГОСТ 1759.4-87)
4	Неразъемный стопор тележки	33820	
5	Кронштейн для крепления рельса к стене	33830	резь 175
6	Соединительная планка	33840	БОЛ 8.8 (I
7	Шестигранный болт с круглой головкой M10x20 нержав. сталь	33934	
8	Гайка М10 нержав. сталь		
9	Гайка с фиксатором М10	33964	BAH Po-
10	Фланцевая гайка М10 нержав. сталь	33924	ТРЕБОВАНИЯ класс прочност
11	Паспортная табличка для системы горизонтального рельса	33910	





ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РЕЛЬС, **КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ** 

ПРОВЕДИТЕ ОСМОТР И ПРОВЕРКУ ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУТАЦИЮ

Ролики для горизонтального рельса ORIMA® 33850 допустимо использовать только с рельсом ORIMA®

после того, как рельс установлен на стене в горизонтальном положении.

# СИСТЕМА ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬСА И РОЛИКИ ДЛЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬСА



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



EN 795:2012

Система горизонтального рельса и ролики для горизонтального рельса ORIMA устанавливаются для безопасного выполнения технического обслуживания и предотвращения падения на наклонных и скользких поверхностях.

Не используйте рельс безопасности и горизонтальную тележку для перемещения и подъема предметов и оборудования. Для этих целей следует пользоваться специально спроектированные системы.

Систему можно использовать только согласно инструкциям изготовителя любое другое использование запрещено.

# ОБЯЗАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬ-СА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Перед каждым использованием проведите визуальный осмотр системы, обращая внимание на следующие детали:

#### Страховочная обвязка и страховочный трос не повреждены

- Обвязка не имеет повреждений, наксодится в рабочем состоянии и соответствует стандарту EN 361
- Страховочный трос должен соответствовать стандарту EN 354, либо комбинации трос-ролики для рельса безопасности по стандарту EN 353-2.
- Удерживающая страховочная привязь не должна свободно висеть на пользователе, её следует корректировать по размеру.
- Используйте только дополнительные соединительные детали, соответствующие стандарту EN 362.

# Ролики для горизонтального рельса и рельс целые и в рабочем состоянии.

- Рельс безопасности и конструкции, к которым он крепится (кровельный мостик, кровля, стена, кровельное покрытие), не повреждены, находятся в хорошем состоянии и надежно закреплены.
- Болты креплений рельса и соединительных планок надёжно зафиксированы.
- Информация на тележке горизонтального рельса читаема (рис. 4 и 5).

При обнаружении неполадок или подозрении на неисправность системы следует составить письменное уведомление и передать его ответственному за техническое обслуживание лицу. Перед использванием системы необходимо устранить все неисправности.

Максимальный вес пользователя, включая оснащение	120 кг	
Количество пользователей на одну горизонтальную тележку	1 чел.	
Расстояние между пользователями	не менее 3 метров	
Минимально допустимая температура воздуха при эксплуатации	−25 °C	

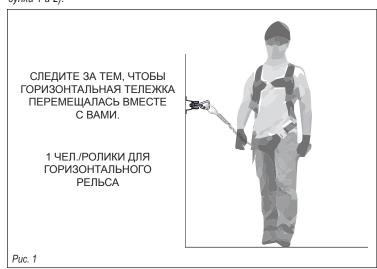
## инструкция по эксплуатации

Присоедините страховочный трос к карабину горизонтальной тележки. Допустимо крепление только одного человека.

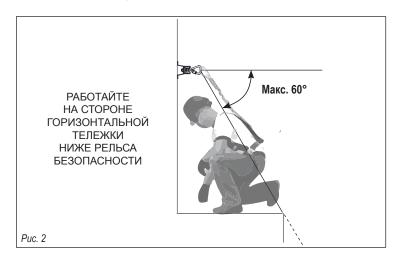
Поднимите рычаг разъемного стопора тележки и вставьте горизонтальную тележку в рельс безопасности. Закройте стопор тележки, опустив рычаг.

Страховочный трос должен быть при этом натянут. Длина троса ни на каком этапе не должна допускать падение. При работе с системой необходимо следить за тем, чтобы трос не терся об острые края и в целом не повреждался.

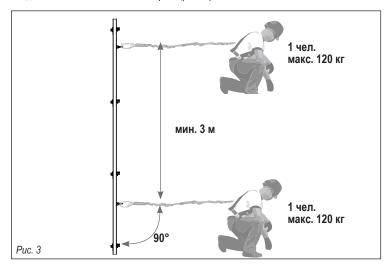
При работе на наклонной поверхности необходимо следить за тем, чтобы горизонтальная тележка постоянно перемещалась вместе с пользователем (рисунки 1 и 2).



Рабочая зона, должна находиться ниже рельса. Проверьте, чтобы угол нагрузки не превышал 60° (рис. 2).



Страховочный трос должен быть при этом постоянно под прямым углом (90°) относительно горизонтального рельса. Если к одному рельсу прикреплено несколько горизонтальных тележек с пользователями, расстояние между тележками должно быть не менее 3 метров. (рис. 3)



Если система установлена на объекте таким образом, что при перемещении на другой рельс необходимо снимать тележку с рельса или страховочный трос с тележки, пользователю следует быть особенно острожным. По возможности следует планировать перемещение таким образом, чтобы на время перехода пользователь мог прикрепиться к другой точке крепления страховочного троса.





## РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ и хранению

Все составные части системы следует оберегать от искр, ущерба, наносимого инструментами, и брызгов химических веществ.

Самостоятельно ремонтировать рельс и горизонтальную тележку категорически запрещено. Повреждённые части подлежат замене. В систему нельзя вносить изменения и заменять её части какими-либо другими частями кроме одобренных изготовителем.

#### Горизонтальная тележка

Горизонтальная тележка изготовлена из нержавеющей стали и сохраняет свои функциональные свойства при хранении на горизонтальном рельсе. Если горизонтальная тележка хранится в другом месте, вместе с ней следует хранить журнал проверок и инструкции по эксплуатации. Приблизительный срок службы горизонтальной тележки составляет 15 лет.

#### Рельс безопасности

Рельс безопасности с порошковым покрытием сохраняет свои функциональные свойства и не требует особого ухода. Приблизительный срок службы продукции компании Orima-Tuote Oy с порошковым покрытием составляет 30 лет. Срок службы зависит от интенсивности эксплуатации, ухода и внешних факторов (загрязнение, морской климат и т. п.).

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Состояние здоровья и уровень трудоспособности пользователя могут влиять на эксплуатационную безопасность системы. Если ваше состояние здоровья или уровень трудоспособности вызывают сомнения, перед работой с системой получите подтверждение от врача относительно своей пригодности к работе на высоте

#### ТАБЛИЧКИ И ОБОЗНАЧЕНИЕ

#### Ролики для горизонтального рельса

Значения маркировок на ролике горизонтального рельса:

- Артикул, серия, дата производства (= Код 33850, 0117)
- Стандарт EN795:2012
- Сторона стыковки ролика с рельсом обозначена знаком 台
- Обязательное ознакомление с инструкцией по эксплуатации 🔃



#### Паспортная табличка для системы горизонтального рельса

Рядом с горизонтальным рельсом на видном месте прикрепляется паспортная табличка, в которой указывается

• месяц и год монтажа



# ПРОВЕРКИ

Проверку может производить только уполномоченное изготовителем лицо. Сведения о проведенных проверках необходимо фиксировать в журнале проверок. Журнал проверок следует хранить в надёжном месте.

Если в ходе плановой проверки или при эксплуатации в рельсе безопасности или горизонтальной тележке обнаружены следы износа, неполадки или нарушение техники безопасности, необходимо прекратить эксплуатацию и связаться с изготовителем или уполномоченным им представителем для устранения неисправностей.

### Осмотр и проверка перед вводом в эксплуатацию

После монтажа или приведения системы в рабочее состояние в отношении горизонтальной тележки необходимо произвести осмотр и проверку перед вводом в эксплуатацию. В ходе проверки подтвердить, что монтаж выполнен согласно инструкции.

#### Плановые осмотры и проверки

Проверку рельса безопасности следует проводить ежегодно с интервалом в 12 месяцев, а также сразу же после сообщения о замеченной неисправности или неполадке до следующего использования системы.

#### Показатели проверки тележки горизонтального рельса:

- На горизонтальной тележке отсутствуют механические повреждения и следы коррозии.
- Подвижность горизонтальной тележки тестируется по длине всей рельсовой системы.

#### Показатели проверки рельса безопасности и крепежных конструкций:

- Крепежные элементы рельса безопасности, кровельный мостик, кровельные крепления и непосредственно само крепление находятся в рабочем состоянии, болты затянуты.
- В системе отсутствуют механические повреждения и следы коррозии.
- Болты соединительных планок затянуты.
- Неразъемные и разъемные стопоры тележки на концах рельса функционируют и находятся в рабочем состоянии.
- Информация, указанная в паспортной табличке к системе горизонтального рельса читаема. (рис. 5).

Если в ходе проверки обнаруживаются неполадки или особые следы износа, использование системы следует незамедлительно прекратить и устранить неполадки.

Не используйте систему, которая не прошла проверку или в ней есть неполадки. Регулярные проверки гарантируют безопасность пользователя.

ЕСЛИ СИСТЕМА СРАБОТАЛА В СИТУАЦИИ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПАДЕНИЯ, ЕЁ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗАПРЕЩЕНА.

Свяжитесь с изготовителем или его уполномоченным представителем для приведения системы в рабочее состояние.

## ОДОБРЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА

Институт гигиены труда Финляндии (заявленный номер организации 0403) произвел испытание рельса безопасности согласно стандарту продукции SFS-EN 795:2012 и выдал отчеты о проведенном испытании.

Гармонизированный стандарт для рельса безопасности отсутствует, поэтому рельс не подлежит маркировке СЕ.



# СИСТЕМА ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬСА И РОЛИКИ ДЛЯ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО РЕЛЬСА



месяц и Год

ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК

СВЕДЕНИЯ О ПРОДУКЦИИ

О проведённых проверках необходимо делать пометку по стандарту EN 365:2004, сохраняйте журнал проверок.

Артикул

Кол-во, шт.

Дата покупки

СВЕДЕНИЯ О ПРОДУКЦИИ			Артикул	1	кол-во, шт.	дата покупки	изготовления		
ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ТЕЛЕЖКА				33850					
РЕЛЬС 3 М				33800					
РАЗЪЕМНЫЙ СТОПОР ТЕЛЕЖКИ 33				33810					
НЕРАЗЪЕМНЫЙ СТОПОР ТЕЛЕЖКИ				33820					
КОНТАКТ	НЫЕ Д	АННЫЕ					J		
Изготовитель	ОRIMA-TUOTE OY  Kankaantie 6, FI-161300 0  www.orima.ru  Тел. +358 (0) 3 872 100			ila	Специалист по монтажу				
Дистрибьютор				Заказчик/Объект, на котором производится монтаж					
СВЕДЕНИ	ия о мо	ЭЖАТНО							
Дата монтажа		Подпись специалиста по монтажу							
Ответственны	ій за эксплуа	тацию системы							
ТИП МОН К кровельно	ому	К стене		К фальцевой кровле		Другой кровель	ьный материал, како	й именно?	
док, ко уг Осмотр и про- верка перед вводом в экс- Плановые про-		док, перед вводо ко уполномоченн	м системы в	эксплуатацию, т	ребуется	ев. После каждой зам провести её осмотр и и с инструкциями изго	проверку. Проверку мо	ы и устранения непола- ожет производить толь- Следующая проверка	